



S-0882-0002-08-00001

Expanded Number **S-0882-0002-08-00001**

Title **Items-in-Korea**

Date Created **09/03/1970**

Record Type **Archival Item**

Container **S-0882-0002: Correspondence Files of the Secretary-General: U Thant: with Heads of State, Governments, Permanent Representatives and Observers to the United Nations**

Print Name of Person Submit Image

Signature of Person Submit

c.c. Permanent Observer
Mr Lemieux/

CVN/jw

24 March 1970

Mr President,

Your Permanent Observer, His Excellency Mr Yong Shik Kim, brought to me personally yesterday your letter dated 9 March. I am most grateful to you for your kind references to me personally and for your personal support to the United Nations.

I have taken note of the information you have given me regarding the recent incident involving the "hijacking" of a civil commercial aircraft of the Korean Airlines. As you are no doubt aware, I have no means of influencing the authorities in North Korea in regard to the release of the seven passengers and four crew members as well as of the aircraft and cargo, which are still retained in North Korea. I was, however, glad to learn from Ambassador Kim that you are seeking the good offices of the ICRC in this connexion.

Accept, Mr President, the assurances of my highest consideration.

U Thant

His Excellency Park Chung Hee
President of the Republic of Korea
Chong Wa Dae
Seoul
Korea



PARK CHUNG HEE
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF KOREA

(Translation)

Seoul, 9th March, 1970

Excellency,

On behalf of the Government and people of the Republic of Korea, I have the honour to extend to you my warmest greetings and to reaffirm the cordial relationship that has been existing between the United Nations and the Republic of Korea.

It is most gratifying to note that, under your inspiring leadership, the United Nations has made great contributions to the world peace and security and to the betterment of human welfare throughout the world. I would also like to express to you my sincere appreciation and gratitude for the valuable efforts by the United Nations for the achievement of its objectives in Korea, i.e., to bring about, by peaceful means, the establishment of a unified, independent and democratic Korea under a

His Excellency U Thant

Secretary General of the United Nations

New York

representative form of government, and the full restoration of international peace and security in the area.

Availing myself of this opportunity, I wish to draw your special attention to the recent incident in which a civil commercial aircraft (YS-11) of the Korean Air Lines (KAL), with 47 passengers and 4 crew members on board, was hijacked to north Korea by an armed north Korean Communist agent disguised as a passenger during its regular flight service from Kangnung to Seoul.

In the recent years, north Korean Communists have been intensifying their aggressive and subversive acts against the Government and people of the Republic of Korea. The KAL incident is but the latest among the many and continuous provocations perpetrated by the north Korean Communists.

As you may be aware, 39 persons out of 51 passengers and crew members were returned through Panmunjom on February 14, 1970 after 65 days of detention in north Korea.

It is revealed that, of the 12 persons remaining in north Korea, 7 passengers and 4 crew members, with the exception of the culprit, were being held against their free will. According to the information made available to my government, there is no doubt that these 11 innocent and

hapless civilians are eager to be reunited with their families in the Republic of Korea and that they are deprived of their right to return and freedom to do so.

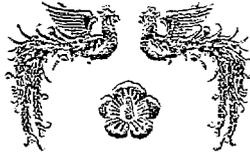
The hijacking of a civil aircraft in flight and forcible detention against their free will of the passengers and crew members as well as the aircraft and cargo are a serious violation of the principles of international law and practices and humanitarianism.

In so doing, the north Korean Communists are behaving in total disregard of the Universal Declaration of Human Rights of December 10, 1948, the United Nations General Assembly Resolution No. 2551 (XXIV) of December 12, 1969 concerning hijacking of civil aircraft in flight and the resolutions on "Reunion of the dispersed families" adopted at the International Conferences of Red Cross in 1953, 1957 and in 1965.

With appreciation and gratitude once again for your valuable contributions to the peace and security of the world, I look forward to your continued concern and cooperation for an early release and return of the 11 detainees, as well as the aircraft and cargo, to the Republic of Korea.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my
highest consideration.

/Sgd./ Park Chung Hee



박 정 희
대 한 민 국 대 통 령

국 제 연 합

우 . 린트 사무총장 귀하

본인은 대한민국 정부와 국민을 대신하여 귀하에게 정중한 인사를 드림과 아울러 국제 연합과 대한민국간의 긴밀한 유대를 재 확인하게 됨을 큰 영광으로 생각하는 바입니다.

귀하의 탁월한 지도하에 국제 연합이 세계의 평화와 안전 및 전 세계 인류 복지의 향상을 위하여 지대한 공헌을 한데 대하여 언급하는 것을 무엇보다도 기쁘게 생각하는 바입니다. 본인은 또한 평화적 방법으로 대의제에 의한 통일, 독립 및 민주적인 한국을 수립하고 동 지역에서의 국제 평화와 안전을 완전히 회복시키는등의 한국에서의 목적을 달성하기 위한 국제 연합의 고귀한 노력에 대하여 귀하에게 심심한 사의와 경의를 표하고저 합니다.

본인은 이 기회에 47명의 승객과 4명의 승무원이 탑승한 대한 항공사 소속 민간 항공기 (YS-11)가 1969년 12월 11일 강릉과 서울간의 정기 항로를 비행중 승객으로 가장한 북괴의 무장 간첩에 의하여 북괴로 납치된 최근의 사건에 대하여 귀하의 특별한 관심을 환기 하고저 합니다.

최근 북괴는 대한민국 정부 및 국민에 대하여 침략적이고 파괴적인 행위를 강화시켜 왔습니다. " KAL " 기 납북 사건은 북괴가 계속 자행하여온 수많은 도발 행위중 최근의 한 사례인 것입니다.

귀하께서도 잘 아시는바와 같이 51명의 승객 및 승무원중 39명이 65일간 북괴에 억류되었다가 1970년 2월 14일 송환 되었습니다. 12명의 잔류자중 주범을 제외한 7명의 승객과 4명의 승무원은 그들의 자유의사에 반하여 억류당하고 있다는 것이 밝혀졌습니다. 본인의 정부가 알수 있는 가능한 한의 모든 정보에 의하면 무고하고 불우한 이들 11명의 민간인은 대한민국에 있는 그들의 가족과 재회하기를 갈망하고 있으면서도, 그들이 돌아올수 있는 권리와 자유를 박탈 당하고 있다는 것은 조금도 의심할 여지가 없는 것입니다.

항행중인 민간 항공기를 납치하는 행위와, 승객과 승무원을 기체 및 화물과 함께 그들의 자유의사에 반하여 강제 억류하는 것은, 국제법 및 국제 관례의 원칙과 인도주의 원칙의 중대한 위반인 것입니다.

그와같은 불법적인 행위를 하는 북괴는 1948년 12월 10일 채택된 세계 인권 선언, 항행중인 민간 항공기의 납치 문제를 취급한 1969년 12월 12일자 유엔 총회 결의 제 2551호 (XXIV)와 그리고 1953년, 1957년 및 1965년에 개최되었던 적십자 국제 회의에서 채택된 "이산 가족의 재 결합"에 관한 제 결의를 전적으로 무시하고 있는 것입니다.

세계의 평화와 안전을 위하여 베푸신 귀하의 고귀한 공헌에 대하여 다시한번 사의와 경의를 표시하면서 미송환된 잔여 11명이 기체, 화물과 함께 하루속히 대한민국으로 돌아올수 있도록 계속적으로 관심을 갖고 협력하여 주시기를 바라마지 않는 바 입니다.

본인은 이 기회에 귀하에게 최대의 경의를 표하는 바 입니다.

대
통령

박정희

1970년 3월 9일

서울에서